



Para su publicación inmediata: 4 de enero de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA LA FINALIZACIÓN DE LOS PRINCIPALES PROYECTOS DE RESTAURACIÓN EN EL CAPITOLIO DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Los proyectos finalizados incluyen la renovación de la Hall of Governors, la reapertura del Tragaluz de la Asamblea y la instalación de artículos históricos a lo largo del Capitolio

Nuevas Exhibiciones de Calidad de Museo para adornar los pasillos del capitolio y hacer que artefactos preciados sean accesibles a todos los neoyorquinos

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la finalización de los principales proyectos de restauración en el Capitolio del Estado de Nueva York al igual que la instalación de exhibiciones de calidad de museo en todo el edificio que presentan muchos artefactos nunca antes mostrados públicamente que cuentan la historia de Nueva York. El gobernador Cuomo conmemoró la ocasión con un corte de cinta en la Sala de Recepción del Gobernador y con la inauguración del Tragaluz de la Asamblea restaurado.

“La restauración del Capitolio es un símbolo de nuestros esfuerzos por restaurar la confianza y el desempeño en nuestro gobierno estatal”, afirmó el gobernador Cuomo. “El Capitolio fue una vez un símbolo brillante de democracia, pero ha sido degradado por años de abandono. El edificio ha sido revivido con anticipación al cronograma y a menor costo para los contribuyentes. Ahora, nuestro Capitolio será una vez más un faro para todos los neoyorquinos, dándoles la bienvenida para ser parte de su gobierno estatal, presente, pasado y futuro”.

El año pasado, el gobernador Cuomo anunció una aceleración significativa del proyecto de restauración del Capitolio, que terminó con la finalización del trabajo años antes de lo programado. Originalmente, todo el proyecto de restauración de 14 años se programó para finalizar en julio de 2014, pero bajo el programa revisado del gobernador, el trabajo espera ahora ser finalizado sustancialmente para el otoño de 2012. El nuevo plan del gobernador también redujo los costos del proyecto en \$2.3 millones.

El líder mayoritario del Senado Dean G. Skelos afirmó: “En solo un año, hemos restaurado la confianza de las personas en su gobierno y probamos que Albany puede ser funcional y responsable para todos los contribuyentes de Nueva York y sus familias. Y, gracias al liderazgo y la visión del gobernador Cuomo, la restauración física del Capitolio está ahora completa - - antes de lo programado y por debajo del presupuesto. Este anuncio se basa en nuestros varios éxitos y una vez más muestra lo que podemos alcanzar al trabajar juntos. En nombre de mis colegas del Senado, espero ansiosamente muchas más cosas buenas para este año venidero”.

El orador de la Asamblea Sheldon Silver afirmó: “El Capitolio del Estado de Nueva York es verdaderamente una estructura histórica. La icónica legislación que modificó las vidas de los neoyorquinos y de todos los estadounidenses ha estado en debate en estos pasillos. Aplaudo al gobernador Cuomo por hacer de la restauración del Capitolio y la inauguración del exquisito

Tragaluz de la Asamblea una prioridad. Las generaciones de neoyorquinos que visitan el Capitolio ahora pueden apreciar sus tesoros”.

La comisionada de la Oficina de Servicios Generales RoAnn Destito dijo: “El compromiso del gobernador Cuomo de devolver al gobierno estatal a las personas es evidente con la hermosa renovación del Capitolio. Es un honor para nuestra agencia formar parte de hacer más accesible este magnífico edificio a todos los neoyorquinos y servir como administradores de los artículos históricos que están ahora en muestra”.

Harold Holzer, Vicepresidente senior del Museo Metropolitano de Arte y asesor para la restauración de la Hall of Governors (Sala de Gobernadores), afirmó: “Las pinturas en la Hall of Governors han merecido desde hace tiempo una exhibición igual a su importancia artística e histórica, una que una vez más las hace fáciles de observar y por último, ofrece contexto a los líderes que retrata. El liderazgo del gobernador Cuomo en volver a concebir la Hall of Governors hará que finalmente las pinturas sean más accesibles y más significativas para el público. Agradezco a la comunidad del museo local por su gran contribución para esta nueva instalación e interpretación, en especial a Mark Schaming del Museo del Estado, Tammis Kane Groft del Albany Institute of Art, el arquitecto del Capitolio James Jamieson, la archivista del estado Christine Ward y Matthew Bender de la Comisión del estado de Nueva York para la restauración del Capitolio”.

Matthew Bender IV de la Comisión del Estado de Nueva York para la Restauración del Capitolio afirmó: “La Comisión del Capitolio aplaude al gobernador Cuomo por su búsqueda enérgica para la restauración de este hito histórico nacional. La comisión felicita al gobernador por lograr su objetivo de reapertura del Capitolio al público y por respirar una vida nueva en este edificio histórico. Los retratos nuevamente reinstalados en la Hall of Governors, con luz mejorada, nuevas etiquetas y artefactos históricos del Museo del Estado de Nueva York, servirán para mejorar la experiencia del visitante. El recientemente restaurado y nuevamente abierto Tragaluz de la Asamblea y escaleras son también ejemplos del compromiso del gobernador Cuomo para completar la restauración de los espacios públicos principales del Capitolio para los ciudadanos neoyorquinos para que puedan disfrutar este año y en el futuro”.

La siguiente es una lista parcial de las nuevas exhibiciones en el Capitolio del Estado de Nueva York y el Empire State Plaza. Un listado completo puede verse en <http://hallofgovernors.ny.gov>.

EXHIBICIONES EN EL CAPITOLIO

Hall of Governors

La histórica Hall of Governors en el segundo piso del Capitolio se renovó para hacerla un lugar más acogedor y significativo para los miembros del público y los grupos escolares visitantes. La histórica sala, que ofrece el único acceso a las diferentes oficinas dentro de la Cámara del Ejecutivo, incluso la oficina del gobernador, ofrece los retratos de los últimos gobernadores del estado de Nueva York.

La Hall of Governors restaurada incluye:

- Retratos nuevos y cronología histórica: muchos retratos de gobernadores anteriores que faltaban de la colección se restauraron y se presentaron nuevamente a la Hall of Governors, incluido el gobernador John Jay y el gobernador William Seward. Además, todos los retratos en la Hall of Governors se reorganizaron para mostrarse en forma cronológica, las biografías de cada gobernador caracterizado se colocaron debajo de cada

retrato y la línea de tiempo se instaló en las paredes de la Sala para ofrecer un contexto histórico.

- Nuevo sitio en Internet: Un nuevo sitio en Internet: <http://hallofgovernors.ny.gov> se creó con documentación histórica adicional. El sitio en Internet es accesible por teléfonos inteligentes, ofrece una visita a pie de la Hall of Governors y permite a los visitantes escuchar los puntos más destacados de los discursos y poder ver las escrituras de los gobernadores anteriores mientras realizan una visita de la galería.
- Artefactos adicionales: La sala presenta ahora documentos que incluyen crónicas de los inicios del estado de Nueva York, incluso:
 - Una copia de la primera constitución de estado de 1777
 - Una carta de George Washington que manifiesta su confianza en el General George Clinton en 1777
 - Documentos pertenecientes a la abolición de la esclavitud
 - Artefactos de varios gobernadores ilustrados en la Sala, incluidos Samuel Tilden, Grover Cleveland, Theodore Roosevelt, Al Smith, Franklin Roosevelt, Nelson Rockefeller y Hugh Carey
 - Una copia de la Asociación General de 1775, una declaración de la revolución referente a la intención de formar un nuevo gobierno, producido un año antes de la Declaración de la Independencia.

Sala de Recepción del Gobernador

Comúnmente conocida como la Sala de Guerra por su mural de techo deslumbrante, este espacio del segundo piso muestra ahora varios tesoros que dicen parte de la historia inicial de Nueva York. La exhibición incluye:

- Un cañón de bronce de 1630
- Una exhibición de la evolución del Gran Sello del Estado, que atravesó varios cambios desde su concepción en 1777
- Artefactos asociados con el Gobernador DeWitt Clinton y la construcción del Erie Canal, incluido el casco original usado por el gobernador Clinton para abrir el canal en 1825
- Modelos de *Victorine*, un balandro del río Hudson construido en 1848 y el *Half Moon*, un buque de exploración holandés timoneado por Henry Hudson en 1609.

Sala de Banderas

La Sala de Banderas del primer piso, que ha sido sede desde hace tiempo de varias banderas de batalla estatal, ahora contiene ejemplos preeminentes de parafernalia militar histórica, que data desde antes de la Guerra Civil hasta la fecha actual. Los artículos incluyen uniformes militares, sombreros, cascos y alabanzas.

Exhibición del Incendio del Capitolio

Una muestra de los artículos asociada con el incendio de 1911 que devastó el Capitolio se ubica en el primer piso, justo al lado de la Sala de Banderas.

Escaleras de la Asamblea

Observada mejor desde el cuarto piso, la renovación restaura el tragaluz de la asamblea y la escalera a su esplendor original de 1879. La restauración recrea también las paredes intrincadas doradas y rojas pintadas a mano y reconstruye mampostería y esculturas de piedra. La restauración implicó la eliminación de elementos de una renovación de 1940 que casi destruyó la parte superior de la escalera.

La renovación de la escalera del Senado es la última pieza principal en la restauración del Capitolio. Este proyecto estaba programado para completarse en julio de 2014, pero bajo el cronograma revisado del gobernador, el trabajo espera completarse ahora para fines de 2012.

Vestíbulo de la Asamblea

La historia de la Asamblea del Estado de Nueva York se cuenta a través de:

- La muestra de legislatura histórica que respalda el sufragio de las mujeres, la reforma del empleo y las prácticas de empleo y la creación de la Reserva de Niágara, el parque nacional más antiguo del país
- Documentos pertenecientes a la Comisión de Investigación de Fábrica, que se estableció después del incendio del Triangle Shirtwaist Factory
- Un reloj que se encontraba originalmente en la Cámara de la Asamblea alrededor de 1835

Vestíbulo del Senado

Artefactos que representan las contribuciones históricas del Senado del Estado de Nueva York incluyen:

- Un busto y documentos del senador de Estado y gobernador William H. Seward
- Varias piezas asociadas con Philip Schuyler, miembro del primer senado estatal
- Un escritorio de la Cámara del Senado del pasado siglo diecinueve

Vestíbulo de la Calle State

El Vestíbulo de la Calle State presenta ahora artículos que conmemoran al Presidente Ulysses S. Grant, cuyo cuerpo yace en estado en el Capitolio luego de su muerte en 1885. Los artículos en el lobby incluyen un busto del Presidente Grant y fotografías históricas de esta solemne ocasión.

Exhibición Judicial

Una muestra de artefactos legales históricos se ubica en el segundo piso, fuera de la sala que actualmente se conoce como la Sala Azul, que alojó a la Sala de Apelaciones en 1883. La exhibición incluye artículos asociados con los juristas James Kent, Robert R. Livingston, Benjamin N. Cardozo, Learned Hand, Robert H. Jackson, George Bundy Smith, y Judith S. Kaye.

1861: Estandartes para la gloria

Esta exhibición en el vestíbulo de la entrada este del segundo piso conmemora el aniversario 150 del inicio de la Guerra Civil al mostrar ocho estandartes históricos de la Colección de Estandartes del Estado de Nueva York que data desde la apertura a la guerra en 1861. Esta exhibición rinde honor a los 100,000 soldados del Empire State que lucharon por la bandera durante el curso de la Guerra Civil.

Asociación de Correspondientes Legislativos (LCA)

Ubicada entre el Senado y las Cámaras de la Asamblea en el tercer piso, la exhibición de la LCA presenta artefactos de ex periodistas notables que cubrieron al gobierno estatal.

EXPLANADA DEL EDIFICIO EMPIRE STATE PLAZA

Vehículos de Primera Respuesta y Cumplimiento de la Ley

Un número de vehículos similares a aquellos usados para respaldar el rescate y los esfuerzos de recuperación en las comunidades de todo el estado luego de las tormentas devastadoras desde el verano de 2011 están ahora en muestra. Estas incluyen un bote zodiac usado en varios rescates y un Humvee usado para mover tropas y suministros.

Recolección de Transporte

Una muestra ecléctica de modos de transporte histórico ofrece a los visitantes una vista de primera mano a algunos tesoros de transporte del estado, incluso:

- La limusina ejecutiva del gobernador Nelson Rockefeller
- Un faetón 1932 Packard
- Un 1931 Pierce-Arrow raro tipo 43
- Un bote guía Adirondack
- Varios vagones comerciales históricos

Policía Estatal

La policía del estado de Nueva York prestó servicios a las personas de Nueva York desde 1917. Esta colección presenta algunos artículos característicos de su paso histórico, incluso:

- Una Harley Davidson Electra-Glide de 1966
- Uniformes Trooper y protecciones
- Un sombrero icónico Stetson
- Un automóvil Plymouth Fury de la policía estatal de 1973 que manejaban las patrullas interestatales y de rutina

FUERA DEL CAPITOLIO

Pista de Hielo Empire State Plaza

La pista de hielo está ahora abierta por primera vez desde el invierno de 2007-2008. La pista ofrece patinaje sobre hielo gratuito todos los días de 11:00 a 8:00. El sitio cuenta con renta de patines, un bar con servicio de snack completo y una sala de casilleros están todas en el sitio.

MÁS INFORMACIÓN

Una lista de las exhibiciones nuevas y las actividades en el Capitolio del Estado de Nueva York y la Empire State Plaza se encuentran en: <http://hallofgovernors.ny.gov>. El Capitolio está ahora abierto hasta las 7:00 PM los días de semana y una hora después de la finalización de la sesión en los días cuando se reúne la Legislatura. Las visitas públicas se realizan de lunes a viernes a las 10:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM y 3:00 PM. Las reservas en línea están disponibles para grupos de visitas de diez o más en www.ogs.ny.gov.

En el primer día de trabajo del gobernador Cuomo, 1 de enero de 2011, emitió una orden ejecutiva que reabrió la Hall of Governors al público después de haber estado cerrada desde 1995. En ese mismo día, el gobernador Cuomo también ordenó la eliminación de las barreras concretas que reducían la longitud del Capitolio a lo largo de la Calle State Street.

###

*Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov.
Estado de Nueva York | Cámara ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418*